

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Fije la placa de techo (1) con los tornillos (2) y pasadores (3).
- Para ajustar la altura, o el balance, la suspensión solo actúa sobre el cerrojo (8) de esta manera: para recoger el cable de alambre (7) simplemente empuje hacia arriba en cerca del pestillo: su puesta en libertad el bloque (CD) de auto-bloqueo del sistema la cuerda; usted tiene que mantener pulsado durante la parte final de las subidas y bajadas, tirar de la cuerda lo suficiente y liberar el pestillo: el sistema de cierre automático (E-F-G) bloquear la cuerda.
- Cierre la pieza de cabeza (9) en el soporte (1) con los tornillos (10).
- Inserte la bombilla (11) en el soporte (12).
- Para insertar el cristal (13), centro de tridente soporte (14) dentro de las dos bridas (15) levemente y gire el vaso hasta que se bloquee. Luego baje el vidrio asegurándose de que los pasadores se insertan en los orificios (16-17).



[®]
vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Attach ceiling plate (1) using the screws (2) and dowels (3).
- To adjust the height, or balance, the suspension just act on the latch (8) in this way: for picking up the wire rope (7) simply push upward in near the latch: his release the self-locking system (CD) block the rope; you have to hold it down for the final part of the ups and downs, pull the rope enough and release the latch: the self-locking system (E-F-G) block the rope.
- Close the head piece (9) on the bracket (1) with screws (10).
- Insert the bulb (11) in the holder (12).
- To insert the glass (13), center bracket trident (14) inside the two flanges (15) slightly and rotate the glass until it locks. Then lower the glass making sure that the pins are inserted into the holes (16-17).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Fissare a soffitto la placca (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3).
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione basta agire sui saliscendi (8) in questo modo: per far salire la fune metallica (7) basta spingerla verso l'alto in prossimità del saliscendi: al suo rilascio il sistema autobloccante (C-D) bloccherà la fune; per farla scendere bisogna tenere premuta la parte finale del saliscendi, tirare la fune quanto basta quindi rilasciare il saliscendi: il sistema autobloccante (E-F-G) bloccherà la fune.
- Richiudere il corpo lampada (9) sulla staffa di fissaggio (1) con le viti (10).
- Inserire la lampadina (11) nel portalampe (12).
- Per inserire il vetro (13) centrare la staffa tridente (14) all'interno delle due flange (15) e ruotare leggermente il vetro fino a bloccarlo. Abbassare quindi il vetro facendo in modo che i perni si inseriscano all'interno dei fori (16-17).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Befestigen Deckenplatte (1) mit den Schrauben (2) und Dübeln (3).
- Um die Höhe, oder Gleichgewicht, die Aussetzung nur auf die Klinke zu handeln (8) auf diese Weise: zur Aufnahme des Drahtseils (7) drücken Sie einfach nach oben in der Nähe der Verriegelung: seine Freilassung die selbsthemmende System (CD) Block das Seil; Sie haben, um es für den letzten Teil von den Höhen und Tiefen gedrückt halten, ziehen Sie das Seil genug ist und die Verriegelung loslassen: die selbstsichernde System (E-F-G) blockieren das Seil.
- Schließen der Kopfteil (9) an der Konsole (1) mit Schrauben (10).
- Setzen Sie die Glühbirne (11) in der Halterung (12).
- Um das Glas (13), Mittelkonsole Dreizack (14) im Inneren der beiden Flansche einzufügen (15) leicht und drehen Sie das Glas, bis es einrastet.
- Senken Sie dann den Glas dafür sorgen, dass die Stifte in den Löchern (16-17) eingesetzt ist.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Συνδέστε πλάκα οροφής (1) με τις βίδες (2) και πείρους (3).
- Για να ρυθμίσετε το ύψος, ή την ισορροπία, η αναστολή ακριβώς ενεργεί το μάνταλο (8) με αυτόν τον τρόπο: για να πάρει το συρματόσχοινο (7) απλά σπρώξτε προς τα πάνω σε κοντά στο μάνταλο: την απελευθέρωσή του την αυτο-κλειδώματος συστήματος (CD) μπλοκ το σχοινί? θα πρέπει να το κρατήσετε πατημένο για το τελικό μέρος της τα σκαμπανεβάσματα, τραβήξτε το σχοινί αρκετά και αφήστε το κλείστρο: την αυτο-κλειδώματος συστήματος (E-P-G) μπλοκάρουν το σχοινί.
- Κλείστε το εξάρτημα κεφαλής (9) στο βραχίονα (1) με τις βίδες (10).
- Τοποθετήστε το λαμπτήρα (11) στην υποδοχή (12).
- Για να εισαγάγετε το γυαλί (13), το κέντρο τρίαίνα βραχίονα (14) στο εσωτερικό των δύο φλάντζες (15) ελαφρώς και περιστρέψτε το ποτήρι μέχρι να ασφαλίσει. Στη συνέχεια, χαμηλώστε το γυαλί εξασφαλίζοντας ότι οι πείροι στις οπές (16-17).

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Fixer la plaque de plafond (1) avec les vis (2) et les chevilles (3).
- Pour régler la hauteur, ou de l'équilibre, la suspension vient agir sur le verrou (8) de cette manière: pour saisir le câble (7) il suffit de pousser à la hausse des près de la serrure: sa libération le (DR) bloc d'auto-blocage du système la corde; vous devez maintenir enfoncée pendant la dernière partie des hauts et des bas, tirer sur la corde assez et libérer le verrou: le système autobloquant (E-F-G) bloquer la corde.
- Fermer la pièce de tête (9) sur le support (1) avec des vis (10). Insérer l'ampoule (11) dans le support (12).
- Pour insérer le verre (13), le trident de support central (14) à l'intérieur des deux ailes (15) légèrement et faire tourner le verre jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Abaissez ensuite le verre faire en sorte que les broches sont insérées dans les trous (16-17).

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Прикрепите потолочную пластину (1), используя винты (2) и дюбели (3).
- Для регулировки высоты, или баланс, подвеска просто действовать на защелку (8) таким образом: для сбора трос (7) просто нажать вверх рядом с защелкой: его отпустите самоблокирующимся системы (CD) блока веревка; Вы должны держать его для заключительной части взлетов и падений, тянуть веревку достаточно, и освободить защелку: самоконтрящуюся систему (E-F-G) блокировать веревку.
- Закройте головной убор (9) на кронштейне (1) с помощью винтов (10).
- Вставьте лампу (11) в держателе (12).
- Чтобы вставить стекло (13), центральный кронштейн резубец (14) внутри двух фланцев (15) немного и поверните стакан, пока он не зафиксируется. Затем опустите стекло убедившись, что штифты вставлены в отверстия (16-17).



